A'CURUXA

BOLETIN DEL C.P. de CORULLON
octubre - 84 Nº 17



EL OTOÑO: Una sinfonía de colores y sonidos

Es la estación que encierra una pequeña y misteriosa cosmogonía dentro de un ciclo que da la vida a los mejores frutos y lleva encerrado el anticipo de la muerte. Pero esto es la vida misma.

Metereologicamente, el otoño es una primavera al revés: Poco a poco va disminuyendo el calor hasta alcanzar las temperaturas mínimas del invierno con unos periodos importantes de calma y sol (Los "veranillos": San Miguel, el de mediados de octubre y el de San Martín el 11 al 11.) para las faenas de vendimia y de sementera, pero tambien existe la amenaza de lluvias torrenciales (Inundaciones mediterráneas), el susto del "Hortensia"...



Se caen las hojas, emigran las aves (Otras permanecen) y a nuestra escuela le "caen" 7.024.000 pts. para "remozamiento" (¡Qué gran oportunidad perdida!).

Las diferentes tonalidades de ocres se adueñan del paisaje constituyendo una coloración más ténue y compleja que la florida primavera. Al pasar por San Fizo pisando el tapiz marron-dorado en el camino del convento ¿Quién no escucha los retozones sones de Vivaldi? ¿Quién no se llena de nostalgia y melancolía?.

Estos colores también nos recuerdan a los vinos jovenes y rovotosos que comienzan a salir de los lagares rebosantes de alegría, al bronce por las setas teñidas con las lluvias de octubre... Y no nos extrañaría ver aparecer, entre los ecológicos bombardeos de los castaños, al travieso Baco o cruzarnos con la jauria de Diana tras una pieza. No podemos olvidar otras apariciones, menos dichosas, a las personas de mayor edad: la Parca, que no perdona; y también la mayor incidencia de otros males como las depresiones, reumatismo, asma, úlceras de estómago, etc...

Con el otoño suben los precios y las fotocopias, de momento, están fuera de nuestro alcance por lo que A CURUXA de octubre está realizada con la caduca multicopista que está pidiendo a gritos, como otras muchas cosas, una "primavera".

Jota.

A RECOMIENDA

O día 13 d´octubre apareceu o semanario "BIERZO 7 días".Está feito por unhos jovenes c´o deseo d´informar objetivamente. Facía falta,muita falta,un periodico no Bierzo aunque sería millor un diario.E deseamos muita sorte e que siga en "a brecha" sempre.

Lle pedimos que informe de todos os pueblos bercianos no solo de Ponferrada e que escolla moi ben a seus futuros corresponsales. Ainda se pode millorar a parte técnica.

Se autotitula "independiente" e eso parece,pero eso num chega.Ya sabemos o que Larra opinaba,no siglo pasao,"lo que era escribir en España",na nosa maltratada-colonizada y caciqueada región precisase dicir a verdad pero reinvindicativa,forza e crítica,informar formando...e que recorden que non toda a xente fala solo castellano pois o Bierzo non é León nin Castilla sinon algo moi diferente.O río Sil non bota ningunha auga no Duero nin a botará.

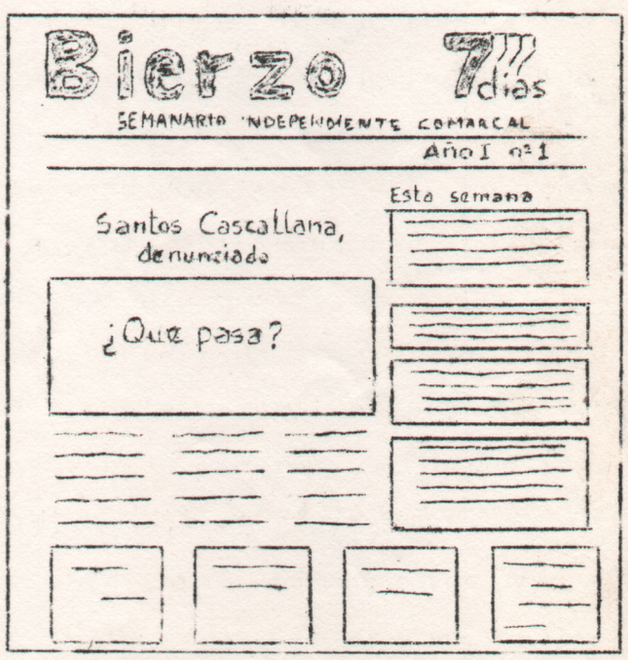
Nicanor&Jota.Trad: Elío

O día 15 d´octubre fixose público o premio "PLANETA" do ano 1984 A obra finalista(2º premio) foi unha novela de tema berciano e relacionada,en gran-medida,con Corullón:"EL AÑO DEL WOLFRAM" escrita por Raúl Guerra Garrido de páis cacabelenses.

Trata d´aqueles anos 40: A fame, as explotaciois da Pena do Seo, o ambiente de Vilafranca,Cacabelos,Ponferrada...as presiois d´alemais e ingleses pra coller o preciao mineral...e entre todo eso unha historia d´amor.

Esto trairá muitos recordos a´xente. Edeseamos muito éxito no Bierzo e tamén fora.

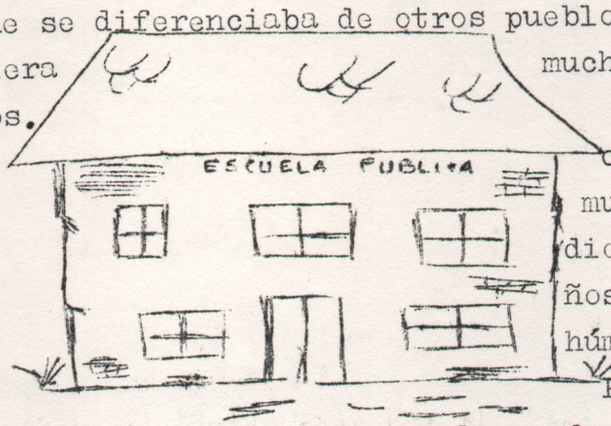
Jota.Trad:Jorge e Cesar



ALHABLA SUIZA

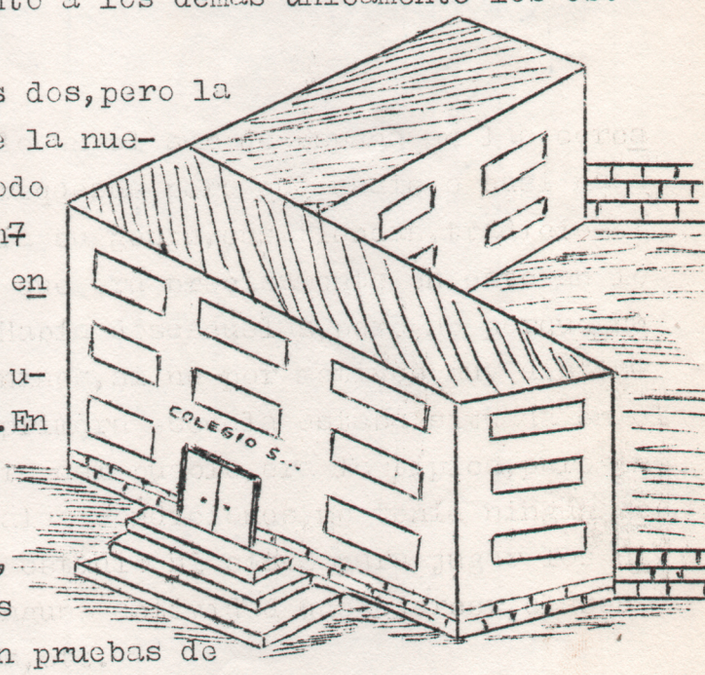
Cuento

Esta es la historia de un pequeño pueblo en el sur de España en las cercanías de Jaén; un pueblo con historia y riquezas pero que nadie o casi nadie conocía. Como todos los pueblos tenía su gente, sus tiendas, tradiciones, leyendas y, como no, su escuela. Sólo que era precisamente en esto en lo que se diferenciaba de otros pueblos. Había dos escuelas, pero no porque hubiera muchos niños, si no por motivos muy distintos.



La primera escuela estaba situada en el centro del pueblo, era la típica, pero en muy malas condiciones, no tenía ningún medio de estudio ni sitio para jugar los niños, ninguna actividad que ejercer, clases húmedas, etc.

Por el contrario la otra, situada al principio del pueblo, rodeada de verdes praderas, era grande; hubieran entrado en ella todos los niños del pueblo. Toda una escuela moderna con gimnasio, laboratorios, parquet en el suelo, cocina y no sé cuantas cosas más; pero a ella sólo iban niños ricos, por lo tanto a los demás únicamente les estaba permitido mirarla.



No cabía comparación posible entre las dos, pero la vieja escuela en ruinas tenía algo que la nueva no podría conseguir jamás ni por todo el oro del mundo, y era el amor, la confianza, el cariño y la unión que había entre todos los chicos y chicas.

no tenían medios pero se ayudaban los unos a los otros en todo lo que podían. En la otra escuela todo era competencia. Eran ambiciosos y envidiosos.

Todos los años al principio del curso, el ayuntamiento organizaba unos juegos entre las dos escuelas, consistentes en pruebas de estudio, deporte y habilidad. Pero com ya era habitual, los vencedores eran los niños bonitos y, así año tras año. Pero un año, los niños de la escuela pobre y ruinosa decidieron que no podía pasar un año más de esta manera. Faltaban dos meses para el comienzo del curso, no era mucho tiempo para prepararse, pero pusieron todo su interés, habilidad y corazón. Entrenaban y estudiaban día y noche sin descabso, pero lo hacían con amor propio.

Los otros no se preocupaban de prepararse, estaban convencidos de que la victoria sería suya de nuevo.

SIGUE

LLegó el grandía, un día precioso, se reunió todo el pueblo, parecía el día de la fiesta del pueblo.
Una vez presentado el jurado y los niños participantes se anunció el comienzo de los juegos con un redoble de tambor.
Se iniciaron las pruebas con el concurso de redacción y finalizaron con las competiciones deportivas.
Pasaron más de cuatro horas antes de acabar la competición.
Dieron dos horas para ir a comer, para regresar de nuevo a las cuatro y dar conocimiento del resultado de la competición. Una vez reunidos todos, un miembro del jurado se levantó para proclamar a los vencedores; estaban todos con el corazón en un puño, pasaron quince minutos antes de que dijeran nada, pero al final, "la gran victoria".
La vieja escuela había ganado.
Como premio podían pedir lo que quisieran y, todos pidieron ir juntos al colegio nuevo, y aunque a muchos no les gustó no podían negarse.
Ahora ya eran iguales, tenían todo, pero nunca perdieron la unión que había entre ellos.

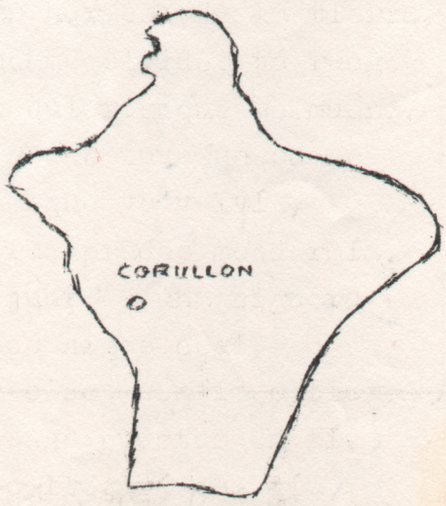
MORALEJA: Este cuento nos enseña que cuando alguien quiere y hace las cosas con interés y amor, uniendo sus propias fuerzas a las de los demás, llega a conseguir lo que se propone sin que nadie pueda impedírselo.

Olga (Suiza)

NOSTALGIA DE TI

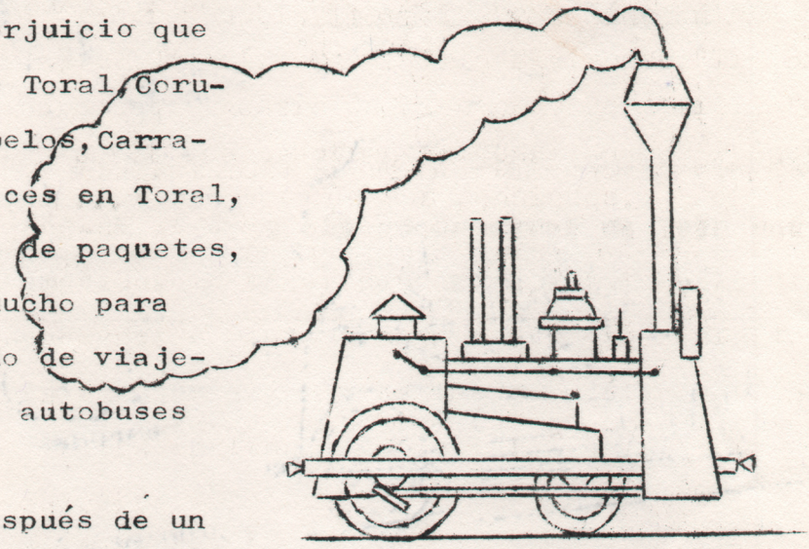
Eres lo que yo más quiero,
la más hermosa de la tierra,
que no me olvides te ruego
si no quieres que me muera.
Esta noche tuve un sueño
y soñe que yo volvía,
y en tus prados me dormía.
Pasé junto a una higuera
y cinco higos cogí,
y los cinco sentidos, tierra mía,
los tengo puestos en tí.
Cuando llegará ese día
por mí tan deseado,
que me den las vacaciones
para ir a verte yierra mía.
Quien te escribe es la máquina,
quién te dicta mi corazón,
pero la chica que más te quiere
seré siempre yo.

Olga (Suiza)



INCREIBLE PERO CIERTO

Por acuerdo del Consejo de Ministros del 20 de marzo de 1970 fue cerrada al tráfico de viajeros la línea(de 9 Kmts.)de ferrocarril Toral dos Vados-Vilafranca do Bierzo.A pesar del perjuicio que se hacía a la zona de Toral,Corullón,Vilafranca,Cacabelos,Carracedelo...(Viajes,enlaces en Toral, los frecuentes envios de paquetes, etc.)nadie se movió mucho para evitarlo y el traslado de viajeros se adjudicó a los autobuses Fernández.



El actual gobierno,después de un minucioso estudio(¿?)pretende cerrarla al tráfico "Por ser altamente deficitaria"(Junto con otras).Por una noticia de el diario "El País" del 14.X.84 y según Renfe,esta línea,que sirve de transporte a Exminesa y Cementos Cosmos,deparó una recaudación total en 1983 de 308 mill.de pts. con unos gastos mínimos de conservación inferiores al 10% de los ingresos;y en años anteriores las ganancias sobrepasaron los 500 millones. !Qué continue la fiesta!

Jota.

TERCERA EDAD

En Corullón hay muchísima gente de la tercera edad,debido a varias causas: La principal es la Emigración (Mucas personas mayores no pudieron marchar a trabajar fuera y se quedaron para cuidar sus pequeñas tierras y las viviendas de sus hijos o nietos emigrantes). Tambien por el bajón demográfico en las zonas rurales a causa de la crisis económica...

Es tradicional,en nuestro pueblo,llamarles cariñosamente(y aunque no nos sean familiares) "TIO".Así,por ej. "Tía Floripes","Tio Bitelo", "Tio Nicandro"... Pero esta muestra de afecto no es suficiente. Ellos han dado su vida por todos nosotros y necesitan más respeto, más cariño,más cuidados...y aumentos de sus pensiones.

!!MAS ATENCION PARA LA TERCERA EDAD!!

Maite.

CABEZA DE ALBA

Los cursos de 5º,6º,7º y 8º,el día 18 de octubre,fuimos de excursión al Convento franciscano de Cabeza de Alba(Corullón)en plena eclosión otoñal= Sol,lluvia y niebla en uno de los lugares más hermosos(y más desconocidos)de la región berciana que todos los años visitamos.Ya es nuestro amigo.

Pero ¿Qué se sabe de este monasterio?En realidad,poco y contradictorio.
Ya hemos visto al describir el convento("Corullón,un pueblo con historia".Colegio Público de Corullón diciembre,1982)que existen restos anteriores al S.XV pero ni una sóla referencia documental de ellos.

Hasta ahora,se daba por hecho que fue fundado en 1444 &,"junto a un cremitorio en ruinas" (Esto es cierto),por García Rodriguez de Valcarcel "señor de Corullón"(Tomado del P.Flórez y seguido por Quintana Prieto).
Sin embargo hemos encontrado nuevos y valiosos datos:

En aquel tiempo,ya era "señor de Corullón" Pedro Alvarez Osorio, tercer señor de Cabrera y Ribera, amo de media Galicia y casi todo El Bierzo,futuro conde de Lemos y verdadero creador del marquesado de Villafranca(Aunque este no se instituya legalmente hasta 1486 a favor de su hija Juana).
Así pues,es Pedro Alvarez Osorio el que fundó el convento franciscano de Cabeza de Alba,una vez que tuvo bula del Papa Eugenio IV en 1441 (Según consta en el legajo nº 5046 del Archivo Ducal de Medina Sidonia).

El convento recibió en 1556 una donación de 23.440 maravedís que Fadrique de Toledo-Osorio(Tercer marqués de Villafranca)le situó en las alcabalas de las carnicerias de Villafranca con cargo de que los religiosos le dijesen dos misas rezadas cada día y una misa cantada todos los viernes.

No podemos hablar de este convento sin referirnos a un hombre de apasionante vida que tuvo relación con Cabeza de Alba: Jose´Antonio RUIZ PADRON.

Nacido en la isla de la Gomera, en 1757,se hizo sacerdote en Sta. Cruz de Tenerife y pronto toma partido por las ideas ilustradas.
De viaje a Cuba,una tormenta desvía su navío a Filadelfia.Allí entabla amistad con Benjamín Franklin y con Jorge Washington(1784).Vuelto a España,participa en la redacción de la Constitución de Cádiz.Diputado liberal-progresista,ataca al Tribunal de la Inquisición en un discurso ante las Cortes(18.I.1812).

El 10.XI.1814(Ya ha regresado Fernando VII y el absolutismo)Ruiz Padròn,abad ahora de Valdeorras,es denunciado al Santo Oficio por el dominico José Bernín,entre otras cosas,"por ser el autor de un sermón contra la Inquisición en que se contenían proposiciones erróneas,sapientes herejías,malpensantes y escandalosas..."(Es sorprendente lo poco que cambian los "argumentos" de todos los retrógrados en cualquier tiempo).

Juzgado,sin renunciar a su profunda religiosidad ni a sus ideales políticos,después de una brillante autodefensa,la Inquisición dicta sentencia el 28.II.1815: "...que se le recluyese perpetuamente en el convento de religiosos observantes de Cabeza de Alba..."(Archivo Historico Nacional.Secc.Inquisición= 3727/66).

Años más tarde fue liberado por amigos influyentes y volvió a la Abadia de Valdeorras.

Jota.

VOCABULARIO-ZOUPEIRO

ALOBALLAR: Maltratar a alguna persona o cosa tirándola, arrastrandola y revolviendola en el suelo.

ARREMELLAO: Se aplica al hombre ladino y descarado; a los ajos que se cruzan o se ponen en blanco, y a los labios cuando se contraen sacando más el inferior que el superior
(Se usa tambien REMELAO)

ASOBALLAR: Dominar, abatir el fuerte al débil, el rico al pobre, el "listo" al ignorante. Aqoquinar.
(Usase mucho en toda la región y antiguamente se usó mucho más)=Nota de A´Curuxa.

BURBRUFEIRO: Caballo pequeño y ruín.

CAPILAR: Manojillo de ramos de chorvizco con fruta que ponen de cebo a las cotrosas para cogerlas en las forcilleiras.
CHORVIZCO÷EIRO, COTROSA=Ver números anteriores de A´Curuxa.

DESPECHAR: Abrir una cosa que esté cerrada con llave. Mudar los primeros dientes el ganado.

ESCAÑAO/ADO: Esbelto, delgado, flexible

FORCILLEIRA: Armadijo para coger pájaros.

FUCO: Francisco, Paco.

REFRANEIRO-ZOUPEIRO

"Octubre as millores frutas podre"

-"Octubre é o mes de historias que cortan muitas memorias"

-"Suelen deixar recordos medosos octubres que comenzan tormentosos"

-"En octubre, auga do dez o vinte pra todos é conveniente"

-"Octubre qu´acaba claro favorece o sembraO"

Jorge, Cesar, Eliseo y Jota.

NOTA; Este nº de A´CURUXA ha sido impreso gracias a la ayuda y colaboración del Centro de Recursos y Servicio de Apoyo de Vilafranca do Bierzo.

A FORMIGA

Habia unha formiga no lousau e salió o sol e derretiu o carambo que lle rompeu unha pata.

E dichelle ela: !Carambo, que forte eres que rompiche a miña pata!

Cóntesta o carambo: !Más forte é o sol que me derrite!

E dice a formigá: !Sol, que forte eres que derrites o carambo io carambo rompeu a miña pata!

Contesta o sol: !Más forte é a nube que me tapa!

E dice a formiga: !Nube, que forte eres que tapas o sol, que o sol derrite o carambo io carambo rompeu a miña pata!

Contesta a nube: !Más forte é o aire que me desfai!

E dice a formiga: !Aire, que forte eres, que desfais a nube, que a nube tapa o sol, que o sol derrite o carambo io carambo rompeu a miña pata!

Contesta o aire: !Más forte é a parede que me sume!

E dice a formiga: !Parede, que forte eres, que sumes o airé, o aire que desfai a nube, a nube que tapa o sol, o sol que derrite o carámbo io carambo rompeu a miña pata!

Contesta a parede: Más forte é o rato que me afuraca!

E dice a formiga: !Rato, que forte eres, que afuracas a parede, a parede que sume o aire, o aire que desfai a nube, a nube que tapa o sol, o sol que derrite o carambo io carámbo que rompeu a miña pata.!

Contesta o rato: !Más forte é o mixo que me escachapela!

E dice a formiga: !Mixo, que forte eres que escachapelas o rato, o rato que afuraca a parede, a parede que sume o aire, o aire que desfai a nube, a nube que tapa o sol, o sol que derrite o carambo, o carambo que rompeu a miña pata!

Contésta o mixo: !Más forte é o pau que m'arrea!

E dice a formiga: !Pau, que forte eres qu'arreas o mixo, o mixo que escachapela o rato, o rato que afuraca a parede, a parede que sume a nube, a nube que tapa o sol, o sol que derrite o carambo, o carambo que rompeu a miña patá!

Contesta o pau: !Más forte é a lume que me queima!

E dice a formiga: !Lume, que forte eres que queimas o pau, o pau qu'arrea o mixo, o mixo que escachapela o rato, o rato que afuraca a parede, a parede que sume a nube, a nube que tapa o sol, o sol que derrite o carámbo, o carambo que rompeu a miña pata!

Contesta a lume: Más forte é o auga que me afoga!

E dice a formiga: !Auga, que forte eres que afogas a lume, a lume que queimá o pau, o pau qu'arrea o mixo, o mixo que escachapela o rato, o rato que afuraca a parede, a parede que sume a nube, a nube que tapa o sol, o sol que derrite o caram-

SIGUE

po, o carambo que rompeu a miña pata!

Contesta o auga: !Más forte é o boi que me bebe!

E dice a formiga:!Boi,que forte erres que bebes o auga,o auga que afoga a lume,a lume que queima o pau,o pau qu´arrea o mixo,o mixo que escachpela o rato,o rato que afuraca a parede,a parede que sume o aire,o aire que desfai a nube,a nube que tapa o sol,o sol que derrite o carambo io carambo rompeu a miña pata!

E contesta o boi:!Más forte é...

Sempre hay alguen más forte

Jorge.

O'TESOURO



El día 23 de Octubre los alumnos de 5º y 6º de nuestra escuela participaron en el concurso de busqueda,por medio de un plano,de "un tesoro" compuesto por unos libros,lápices,rotuladores,ceras,libretas,refrescos, gomas,caramelos,etc.

El botín se encontraba a 35º Latitud Norte y 10º de Longitud Este que correspondía a las cercanias de la cara SW de la Iglesia de San Miguel.

Fue encontrado por el equipo: "Los fantásticos",compuesto por Ana Mª Martinez Torruella y Estefan Sampedro Castelao.

O'TEMPO



Sigue venindo o tempo otoñal con unhos frentes de chuvias. Suben as temperaturas máximas pero baixan as mínimas.

E logo,apurense a termiñar a vendima,a recoller as castañas e preparar a sementeira.

Carlos G.

PASATIEMPOS

CUMPLEAÑOS



"ANTEAYER YO TENIA 33 AÑOS,Y EL AÑO QUE VIENE CUMPLIRE 36"

¿Es posible esto?¿Por qué sío por qué no?

FUGA

U_A _E_N_ C_P_ T_D_ L_ T_P_.

Se ha suprimido una letra de cada &&& dos,sea vocal o consonante.Complete la frase y obtendrá un refrán.

